AGREEMENT FOR THE ESTABLISHING OF A DOUBLE DEGREE PROGRAMME

Between

"Sapienza" University of Roma – Faculty of Political Science, Sociology and Communication Science

and

"Al-Farabi" University of Almaty – Faculty of History, Archeology and Ethnology

PREAMBLE

"Sapienza" University of Rome, represented by its Rector Prof. Eugenio Gaudio, Città Universitaria, Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Rome,

and

"al-Farabi" University of Almaty, represented by its Rector Prof. Galimkair Mutanov, 71 al-Farabi Ave., 050040 Almaty, Republic of Kazakhstan

- Considering the Frame Agreement signed last 10 August 2015;
- Considering the efforts to harmonize higher education and to establish international curricula so to foster an international labor market as well as student mobility,
- Considering the demonstrated interest by the Faculy of History, Archeology and Ethnology of "Al-Farabi" University of Almaty to promote and initiate an international curriculum with the Faculty of Political Science, Sociology and Communication Science of "Sapienza" University of Rome;
- Having regard to the DM 270/2004 (revision of the act 509/1999) of the Minister for Education, University, and Research, that allows Italian universities to independently develop their own curricula (according to the law 341 of the 19-11-1990, art.11);

1

- Having regards to the State license with the Series AB №0137355 of the Ministry of the Education and Science of the Republic of Kazakhstan,

the Faculty of Political Science, Sociology and Communication Science of "Sapienza" University of Rome - hereafter named "Sapienza"

and

the Faculty of History, Archeology and Ethnology of "Al-Farabi" University of Almaty - hereafter named "al-Farabi"

both approve the text of this agreement aiming at the establishment of a Double Degree Programme between

Corso di Laurea Magistrale in Scienze dello Sviluppo e della Cooperazione Internazionale - Master* in Development and International Cooperation Sciences (120 ECTS), delivered by Sapienza, Faculty of Political Science, Sociology and Communication Science

and

Tarikh Mamandygi Boinsha Gumanitarlik Gylymdar Magistry - Master* in Humanitarian sciences (120 ECTS) delivered by al-Farabi, Faculty of History, Archeology and Ethnology

* In this agreement Master is intended as a two-years graduate course following a minimun three-years undergraduate course.

Article 1 - Programme management

1.1 The two partner institutions will appoint Programme Coordinators each.

1.2 Each partner agrees:

- to participate in a cooperative manner in the meetings of the different bodies under this Agreement;
- to promptly notify any delay in performance or any event that may impact the Programme to the appropriate body;
- to inform the appropriate body of relevant communications it receives from third parties in relation to the Programme;
- to ensure the accuracy of any information it supplies to the other Partners and to promptly correct any error therein of which it is notified, whereas the recipient Partners shall be responsible for the use made of such information;
- to act at all times in good faith and in a manner that reflects the good name, goodwill and reputation of the other Partners and in accordance with good business ethics.

1.3 Each University will be responsible for its own costs associated with this Inter-Institutional Agreement. Neither University will have the authority to authorize or incur financial liability on behalf of the other.

1.4 Due consideration should be given to the opportunities offered by the Erasmus+ Programme, or other international Programmes in order to fund scholarships for student and staff mobility.

Article 2 - Teaching Programme

2.1 The curriculum of this Double Degree Programme is presented in Annex 1 which is an integral part of this agreement. Changes to the annex do not affect the whole agreement.

2.2 The two institutions share the organization and the management of this Programme which can be updated with both institutions' mutual agreement.

Article 3 - Admission requirements and procedures

3.1 The signing institutions will ensure provision of the required number of places. The maximum number of students that will participate in the Double Degree Programme will be jointly determined by both institutions on a yearly basis in the period between February and May. For the first year of the Programme the parties agree to set the maximum number of students to 5 (five) for each of the participating institution.

3.2 Student admission is separately conducted by each institution. The Programme coordinator of each Institution is responsible for student advising and student selection based on the following minimum requirements:

- The students must have successfully completed a Bachelor's Degree (180 ECTS), must be admitted to the Master's Degree and be selected by their home institution for this Programme.
- The students have to demonstrate their language proficiency in English (level B2 or equivalent) or to have completed a Bachelor Programme entirely in English.

3.3. The Programme coordinator of each university will inform the partner institution about the selected students immediately after the selection process has been completed.

3.4. In order to be enrolled in the partner University, students have to submit the following documents: a detailed CV in English, a copy of their passport, a copy of their transcript of records in English.

Article 4 - Student mobility

4.1 All the students enrolled in this Double Degree Programme from both institutions will attend the second year of the Master at the partner institution according to the description given in Annex 1. All the courses will be given in English.

4.2 The students of both Universities will take 60 ECTS at the partner University. Students will discuss their final thesis at the partner University.

4.3 Students who have failed one or more exams in the first year are required to re-enter the respective exams, yet only once. Re-Examinations will be provided and graded by the partner University.

Article 5 - Tuition fees

Registration and tuition fees will be paid to the home institution and be exempted by the host institution, which will guarantee a fee waiver upon condition of reciprocity.

Article 6 – Degree

6.1 Upon successful completion of the Double Degree requirements (120 ECTS), two separate diplomas are conferred to the student according to the local regulations together with diploma supplement, if available.

- Diploma from al-Farabi: Tarikh Mamandygi Boinsha Gumanitarlik Gylymdar Magistry - Master* in Humanitarian sciences
- Diploma from Sapienza: Corso di Laurea Magistrale in Scienze dello Sviluppo e della Cooperazione Internazionale - Master in Development and International Cooperation Sciences.

6.2 These degrees are recognized as research masters degrees allowing the student to start a Ph.D. Programme.

Article 7 - Student enrollment, credit recognition and transfer

7.1 Each partner will keep appropriate records of the students registered on the Programme and provide all students and partners with the official transcript of records.

7.2 Transferring credits between the partner institutions will be made using the system as described in the annex.

7.3 The courses transferred between the institutions must have minimum grade of *Pass* or equivalent (see annex).

7.4 The courses will be transferred to the partner institution as soon as the grades in the partner institution are posted.

Article 8 - Thesis, evaluation, composition of jury and transfer of documents

8.1 The final thesis at the end of the second year must be presented at the partner university. Sapienza will appoint a jury according to current regulations and the partner will appoint one assessor. This international jury will jointly assess the degree thesis.

8.2. Students have to write the final thesis in English. A copy of the final thesis will be submitted to both institutions.

8.3 The parties agree to mutually recognize the thesis discussed in the partner University and to accept the results of examination and the grades given.

8.4. The parties agree to provide electronically within 15 days after the discussion of the final thesis the proceedings of the session and to provide within 30 days to the student the final diploma.

Article 9 - Conversion of grades of exams and final dissertation

The European Credit Transfer System (ECTS) will be used for grading the results of any exam and final grade (see annex).

Article 10 - Students' right and duties

10.1 Each student will be enrolled at the home institution while registered at the host institution for the mobility period.

10.2 Students are granted full access to both institutions' facilities (such as Library, Laboratories, etc.) during their studies. Health insurance is regulated by the rules of each University.

Article 11 – Contact Persons / Programme Coordinators

11.1 Each Programme Coordinator who will be in charge of the administrative execution of this agreement and will serve as contact person for Sapienza and al-Farabi students who are participating in the outlined Double Degree Programme.

11.2 The Programme Coordinators from al-Farabi University are:

Kalkaman Zhumagulov, Ryskeldy Myrzabekova, Raikhan Sadykova

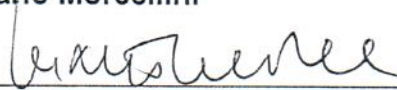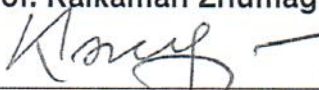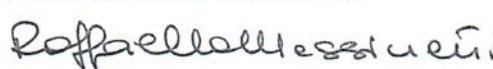11.3 The Programme Coordinator from Sapienza is Fabio Grassi.
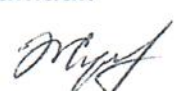
Article 12 - Duration and renewal

The agreement will be effective from the date of signature and valid for 5 (five) years, but may be terminated by either party with six months' written notice. If such termination is made, the Programme will be active until all students already enrolled have completed their studies. The parties may also extend this agreement for any mutually agreed period of time.

Article 13 - Final regulations

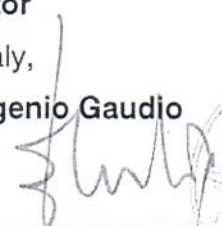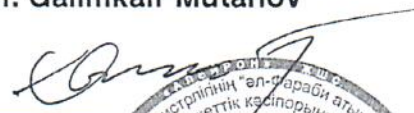13.1 In the event of a dispute the parties shall endeavor to reach an amiable settlement. Should these attempts fail, the dispute/s shall be referred for settlement to an agreed third party.

Made in 4 (four) original copies, each party receiving 2 (two) original copies.

Sapienza University of Rome	al-Farabi University of Almaty
For the Department of Communication and Social Research	For the Department of World History, Historiography and Source Studies
The Director	The Director
Rome, Italy,	Almaty, Kazakhstan
Prof. Mario Morcellini	Prof. Kalkaman Zhumagulov
Sapienza University of Rome	al-Farabi University of Almaty
For the Faculty of Political Science, Sociology and Communication Science	For the Faculty of History, Archeology and Ethnology
The Dean	The Dean
Rome, Italy,	Almaty, Kazakhstan
Prof. Raffaella Messinetti	Prof. Arman Zhumadil
Sapienza University of Rome	al-Farabi University of Almaty
The Rector	The Rector
Rome, Italy,	Almaty, Kazakhstan
Prof. Eugenio Gaudio	Prof. Galimkair Mutanov
2 0 APR. 2016	

Annex

Table 1 – Structure of the double diploma

(For students enrolled in Sapienza) Courses taken at Sapienza University		(For students enrolled in Sapienza) Courses transferred to al-Farabi University	
1st year	**ECTS**	**1st year**	**ECTS**
Globalization History (M-STO/04)	9	Conceptual models of history	5
		World history: new methodological trend (in English)	3
Political thought for colonization and decolonization (SPS/02)	9	Innovations in studying of fundamental problems of World history	5
		New approaches to study the Social History	3
		Development and processes of colonization and decolonization	3
Development anthropology (M-DEA/01)	6	Development anthropology	5
		Psychology	3
International economic policy and development (SECS-P/02)	9	International economic policy	5
		Foreign language (Professional)	3
		History and Philosophy of Science	3
European Union law and human rights (IUS/14)	9	Human rights and EU policies	4
		Pedagogic	3
Comparative politics (SPS/04)	9	International politics	5
Population and development (SECS-S/04)	9	Population and development	5
		Main tendencies of modern world development	5
Total 1st year ECTS	60	Total 1st year ECTS	60

(For students enrolled in Sapienza) Courses taken at al-Farabi University + activities and thesis		(For students enrolled in Sapienza) Courses transferred to Sapienza	
2nd year	ECTS	**2nd year**	ECTS
International organizations and development	3	International organizations and development	3
Quantitative models for international economic policy	6	Quantitative models for socio-economic analysis (SPS/09)	6
Innovative technologies and sustainability	6	International agricultural policy (AGR/01)	6
Spiritual culture of West Europe in Medieval Ages + Introduction to Public History	6 3	An activity chosen by the student	9
Research practice and abroad + Scientific seminar + History of political thought of the Western Europe	9 6 3	Growth economics – Fundraising laboratory (SECS-P/01) + Humanitarian affairs (IUS/13) + Stage	9 6 3
Final dissertation	18	Final dissertation	18
Total 2nd year ECTS	60	Total 2nd year ECTS	60
Total ECTS	120	**Total ECTS**	120

(For students enrolled in al-Farabi University) Courses taken at al-Farabi University		(For students enrolled in al-Farabi University) Courses transferred to Sapienza University	
1st year	ECTS	**1st year**	ECTS

Conceptual models of history	5	Globalization History (M-STO/04)	9
World history: new methodological trend (in English)	3		
Innovations in studying of fundamental problems of World history	5	Political thought for colonization and decolonization (SPS/02)	9
New approaches to study the Social History	3		
Development and processes of colonization and decolonization	3		
Development anthropology	5	Development anthropology (M-DEA/01)	6
Psychology	3		
International economic policy	5	International economic policy and development (SECS-P/02)	9
Foreign language (Professional)	3		
History and Philosophy of Science	3		
Human rights and EU policies	4	European Union law and human rights (IUS/14)	9
Pedagogic	3		
International politics	5	Comparative politics (SPS/04)	9
Population and development	5	Population and development (SECS-S/04)	9
Main tendencies of modern world development	5		
Total 1st year ECTS	60	Total 1st year ECTS	60

(For students enrolled in al-Farabi University) Courses taken at Sapienza + activities and thesis		(For students enrolled in al-Farabi University) Courses transferred to al-Farabi University + activities and thesis	
2nd year	**ECTS**	**2nd year**	**ECTS**
International organizations and development	3	International organizations and development	3
Quantitative models for socio-economic analysis (SPS/09)	6	Quantitative models for international economic policy	6
International agricultural policy (AGR/01)	6	Innovative technologies and sustainability	6
An activity chosen by the student	9	Spiritual culture of West Europe in Medieval Ages +	6

		Introduction to Public History	3
Growth economics – Fundraising laboratory (SECS-P/01) +	9	Research practice and abroad +	9
		Scientific seminar	6
Humanitarian affairs (IUS/13) +	6	+	
		History of political thought of the	
Stage	3	Western Europe	3
Final dissertation	18	Final dissertation	18
Total 2nd year ECTS	60	Total 2nd year ECTS	60
Total ECTS	**120**	**Total ECTS**	**120**

Table 2 – First year held in the university where the student has enrolled with courses recognized by partner university; second year held in partner university with courses, activities and thesis recognized by the university where the student has enrolled.

a) Courses held in Sapienza (in parentheses their code in Italian University system)

1st year	ECTS
Globalization History (M-STO/04)	9
Political thought for colonization and decolonization (SPS/02)	9
Development anthropology (M-DEA/01)	6
International economic policy and development (SECS-P/02)	9
European Union law and human rights (IUS/14)	9
Comparative politics (SPS/04)	9
Population and development (SECS-S/04)	9
Total 1st year ECTS	60

2nd year	ECTS
Humanitarian affairs (IUS/13)	6
Growth economics – Fundraising laboratory (SECS-P/01)	9

International agricultural policy (AGR/01)	6
Quantitative models for socio-economic analysis (SPS/09)	6
International organizations and development*	3
An activity chosen by the student	9
Stage	3
Final dissertation	18
Total 2nd year ECTS	60
Total ECTS	**120**

*For this matter is not given a mark but only a "idoneità" = passed

b) Courses held in al-Farabi

1st year	ECTS
Module 1. Basic Professional Modules	
History and Philosophy of Science	3
Foreign language (Professional)	3
Pedagogic	3
Psychology	3
Innovations in studying of fundamental problems of World history	5
Module 2. Contemporary History: concepts and methodologies	
Conceptual models of history	5
New approaches to study the Social History	3
World history: new methodological trend (in English)	3
Module 3. Theoretical problems of world development	
Main tendencies of modern world development	5
Development anthropology	5
Population and development	5
Module 4. Actual problems of economics and law of the world community and the EU	
Development and processes of colonization and decolonization	3
International economic policy	5
Human rights and EU policies	4
International politics	5
Total 1st year ECTS	60

2nd year	ECTS
Spiritual culture of West Europe in Medieval Ages	6
Innovative technologies and sustainability	6
Quantitative models for international economic policy	6
International organizations and development	3
History of political thought of the Western Europe	3
Introduction to Public History	3
Scientific seminar	6
Research practice and abroad	9
Final dissertation	18
Total 2nd year ECTS	60
Total ECTS	**120**

Total ECTS   **120**

Information about the courses taught at Sapienza University are available at web page: http://www.coris.uniroma1.it

Information about the courses taught at al-Farabi University are available at web page: htpp://www.kaznu.kz

Table 3 – Equivalence between the Italian and the Kazakhstani grading systems for single exams

Sapienza, Italy	al-Farabi, Kazakhstan	
≤17	Failure	≤49
18	Minimun sufficiency	50
19		
20		
21	Satisfying	50-74
22		
23		
24		

25 26	Good	75-89
27 28 29	Very good	
30	Excellent	90-100
30 cum laude	Outstanding	

Table 4 – Equivalence between the Italian and the Kazakhstani University grading systems for final diploma

Sapienza, Italy		al-Farabi, Kazakhstan
≤ 66	Failure	≤49
66 to 100	Second rate	50-74
100 to 105	Good	75-89
106 to 109	Very good	
110	Excellent	90-100
110 cum laude	Outstanding	